

The forms are in bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English.
Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.



CIRCUIT ORPHANS' COURT FOR _____, MARYLAND

TRIBUNAL DE CIRCUITO TESTAMENTARIO DE _____, MARYLAND

City/County
Ciudad/Condado

Located at

Case No.

Ubicado en _____

No. de caso _____

Court Address
Dirección del tribunal

In the Matter of

En el caso de

Name of minor or alleged disabled person
Nombre del menor o persona presuntamente discapacitada

Docket Reference
Referencia en la lista de casos

PRE-HEARING STATEMENT (GUARDIANSHIP)
DECLARACIÓN PREVIA A LA AUDIENCIA (TUTELA)

(Md. Rule 10-106.1)

(Regla de Maryland 10-106.1)

NOTE: Use this form if the court ordered you to file a pre-hearing statement in a guardianship case. Complete only the sections listed in the court order.

NOTA: Use este formulario si el tribunal le ordenó presentar una declaración previa a la audiencia en un caso de tutela. Complete únicamente las secciones que se mencionan en la orden del tribunal.

Your information

Su información

Full name:

Nombre completo: _____

Address:

Dirección: _____

Telephone:

Teléfono: _____

E-mail (if any):

Correo electrónico (si lo tiene): _____

I am (*select one*):

Soy (*seleccione una opción*):

the petitioner.

el solicitante.

the attorney for the petitioner, _____ .

el abogado del solicitante, _____ .

Name of petitioner
Nombre del solicitante

- the attorney for the minor or alleged disabled person.
 - el abogado del menor o de la persona presuntamente discapacitada.
 - an interested person.
 - una persona interesada.
 - the attorney for an interested person, _____.
 - el abogado de una persona interesada, _____.
- Name of interested person
Nombre de la persona interesada

Minor or Alleged Disabled Person’s Attendance at the Hearing

Asistencia del menor o de la persona presuntamente discapacitada a la audiencia

Select all that apply:

Seleccione todas las opciones que correspondan:

- the minor or alleged disabled person will attend the hearing in person.
- El menor o la persona presuntamente discapacitada asistirá a la audiencia de forma presencial.
- the minor or alleged disabled person needs the following special accommodations to attend or participate in the hearing:
- El menor o la persona presuntamente discapacitada necesita las siguientes adaptaciones especiales para asistir a la audiencia o participar en ella:
 - remote electronic participation.
 - participación electrónica remota
 - for the hearing to be held at _____, a place to which she/he has reasonable access.
 - que la audiencia se lleve a cabo en _____, lugar al que él o ella tiene acceso razonable.
 - other:
 - otro: _____

- the alleged disabled person will not be present at the hearing because*:
- La persona presuntamente discapacitada no estará presente en la audiencia porque*: _____

**Attorneys: See Md. Rule 10-106.1(b)(2)*

**Abogados: Consultar la Regla de Maryland 10-106.1(b)(2)*

- I do not have information needed to complete this section.
- No tengo la información necesaria para completar esta sección.

Jury Trial

Juicio con jurado

Only complete this section if you are an attorney representing an alleged disabled person on a petition seeking guardianship of the person.

Solo complete esta sección si es abogado y representa a una persona presuntamente discapacitada en una solicitud para la tutela de la persona.

The alleged disabled person (*select one*):

La persona presuntamente discapacitada (seleccione una opción):

- requests a jury trial.
- solicita un juicio con jurado.
- waives the right to a jury trial.
- renuncia al derecho a tener un juicio con jurado.

Stipulations and/or Limitation of Issues

Estipulaciones o limitaciones de asuntos

List any issues (facts, evidence, etc.) you and all other parties agree about (stipulations) or issues that you and all other parties agree need to be resolved by the court (limitations). Attach additional sheets if needed.

Mencione los asuntos (hechos, pruebas, etc.) sobre los que usted y el resto de las partes están de acuerdo (estipulaciones) o los asuntos que tanto usted como el resto de las partes acuerdan que el tribunal debe resolver (limitaciones). Adjunte hojas adicionales si es necesario.

A. Stipulations

A. Estipulaciones

B. Limitation of Issues

B. Limitaciones de asuntos

Position of Minor or Alleged Disabled Person

Postura del menor o de la persona presuntamente discapacitada

Only complete this section if you are an attorney representing the minor or alleged disabled person.

Solo complete esta sección si es abogado y representa al menor o a la persona presuntamente discapacitada.

Has your client stated or expressed a position that you are permitted to share with the court regarding:

¿Su cliente ha declarado o expresado una postura que usted pueda compartir con el tribunal sobre lo siguiente?

A. The need for guardianship? Yes No

A. La necesidad de tutela Sí No

If yes, what is your client's position?

En caso afirmativo, ¿cuál es la postura del cliente?

B. The availability of any less restrictive alternative to guardianship? Yes No

B. La disponibilidad de alguna alternativa menos restrictiva a la tutela Sí No

If yes, what is your client's position?

En caso afirmativo, ¿cuál es la postura del cliente?

C. Limitations of the powers of the guardian of the person (if appointed) Yes No

C. Limitaciones a las facultades del tutor de la persona (si se designa uno) Sí No

If yes, what is your client's position?

En caso afirmativo, ¿cuál es la postura del cliente?

D. The appropriateness of the person proposed to be guardian of the person? Yes No

D. La idoneidad de la persona propuesta para ser el tutor de la persona Sí No

If yes, what is your client's position?

En caso afirmativo, ¿cuál es la postura del cliente?

E. Limitations of the powers of the guardian of the property (if appointed)? Yes No

E. Limitaciones a las facultades del tutor de los bienes (si se designa uno) Sí No

If yes, what is your client's position?

En caso afirmativo, ¿cuál es la postura del cliente?

F. The appropriateness of the person proposed to be guardian of the property? Yes No

F. La idoneidad de la persona propuesta para ser el tutor de los bienes Sí No

If yes, what is your client's position?

En caso afirmativo, ¿cuál es la postura del cliente?

Position of Petitioner or Interested Person

Postura del solicitante o de la persona interesada

Only complete this section if you are the petitioner, an interested person, or an attorney representing the petitioner or an interested person.

Solo complete esta sección si es el solicitante, una persona interesada o el abogado que representa al solicitante o a la persona interesada.

State your/your client's position regarding:

Expresé la postura de su cliente sobre lo siguiente:

A. The need for guardianship.

A. La necesidad de tutela.

Do you/Does your client believe the minor or alleged disabled person needs a guardian of the person?

Yes No Not applicable

¿Usted o su cliente consideran que el menor o la persona presuntamente discapacitada necesita un tutor de la persona? Sí No No corresponde

Do you/Does your client believe the minor or alleged disabled person needs a guardian of the property? Yes No Not applicable

¿Usted o su cliente consideran que el menor o la persona presuntamente discapacitada necesita un tutor de los bienes? Sí No No corresponde

B. The availability of any less restrictive alternative to guardianship.

B. La disponibilidad de alguna alternativa menos restrictiva a la tutela.

Do you/Does your client believe that there are any available less restrictive alternatives to guardianship? Yes No

¿Usted o su cliente consideran que hay alternativas menos restrictivas a la tutela? Sí No

If yes, explain:

En caso afirmativo, explique:

C. Guardianship of the person (if applicable).

C. Tutela de la persona (si corresponde).

What, if any, limits do you/does your client believe the court should place on the powers of the proposed guardian of the person (if appointed):

¿Qué límites, si los hubiera, usted o su cliente considera que el tribunal debería establecer a las facultades del tutor de la persona propuesto (si se designa uno)?

Do you/does your client have an objection to the proposed guardian of the person? Yes No

¿Usted o su cliente se opone por algún motivo al tutor de la persona propuesto? Sí No

If yes, explain:

En caso afirmativo, explique:

D. Guardianship of the property (if applicable).

D. Tutela de los bienes (si corresponde).

What, if any, limits do you/does your client believe the court should place on the powers of the proposed guardian of the property (if appointed):

¿Qué límites, si los hubiera, usted o su cliente considera que el tribunal debería establecer a las facultades del tutor de los bienes propuesto (si se designa uno)?

Do you/does your client have an objection to the proposed guardian of the property? Yes No

¿Usted o su cliente se opone por algún motivo al tutor de los bienes propuesto? Sí No

If yes, explain:

En caso afirmativo, explique:

Interested Persons

Personas interesadas

Are there interested persons not previously identified in a pleading or paper filed in this case?

¿Hay personas interesadas que no hayan sido identificadas previamente en los alegatos o en los documentos presentados para este caso?

Yes No

Sí No

If yes, list their names, relationship to the minor or alleged disabled person, and, if known, state whether they have been served case paperwork (attach additional sheets if needed):

En caso afirmativo, presente un listado con sus nombres, la relación con el menor o la persona presuntamente discapacitada y, si lo sabe, declare si se les envió la documentación del caso (adjunte hojas adicionales si fuera necesario):

<u>Name</u> <u>Nombre</u>	<u>Address</u> <u>Dirección</u>	<u>Telephone</u> <u>Number</u> <u>Número de</u> <u>teléfono</u>	<u>E-mail Address</u> <u>(if known)</u> <u>Correo electrónico</u> <u>(si lo sabe)</u>	<u>Relationship to</u> <u>Minor or Alleged</u> <u>Disabled person</u> <u>Relación con el</u> <u>menor o con la</u> <u>persona</u> <u>presuntamente</u> <u>discapacitada</u>
------------------------------	------------------------------------	--	--	--

Served? Yes No Unknown

¿Se entregó una notificación? Sí No No se sabe

Served? Yes No Unknown

¿Se entregó una notificación? Sí No No se sabe

Served? Yes No Unknown

¿Se entregó una notificación? Sí No No se sabe

Do you/does your client have an objection to the designation of any of these individuals as interested persons? (If the individual is not designated as an interested person, then they will NOT be allowed to participate as a party in the case.) Yes No

¿Usted o su cliente se opone por algún motivo a la designación de alguno de estos individuos como personas interesadas? (Si el individuo no se designa como una persona interesada, NO podrá participar en el caso como una de las partes). Sí No

If yes, explain:

En caso afirmativo, explique:

Property

Bienes

If guardianship of the property is sought, is there any property the minor or alleged disabled person owns or has any interest in, including an absolute interest, joint interest, or an interest less than absolute (trust, life estate, etc.) that has not been identified in a pleading or paper filed in this case? Yes No

Si se solicita la tutela de los bienes, ¿hay algún bien que el menor o la persona presuntamente discapacitada posea o en el que tenga alguna participación, incluidos propiedad plena, conjunta o participación menor que la propiedad plena (fideicomiso, usufructo vitalicio, etc.), que no haya sido identificado en los alegatos o documentos presentados para este caso? Sí No

If yes, describe (attach additional sheets if needed):

En caso afirmativo, descríballo (adjunte hojas adicionales si fuera necesario):

<u>Property</u> <u>Bien</u>	<u>Location</u> <u>Ubicación</u>	<u>Value</u> <u>Valor</u>	<u>Trustee, Custodian,</u> <u>Agent, etc.</u> <u>Fideicomisario, custodio</u> <u>agente, etc.</u>
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____

Expert Testimony

Testimonio de peritos

Will you present any expert witnesses? Yes No

¿Presentará a algún perito? Sí No

If yes, list the full name of each expert witness (attach additional sheets if needed):

En caso afirmativo, anote el nombre completo de cada perito (adjunte hojas adicionales si fuera necesario):

Other Issues

Otros asuntos

See court order.

Ver la orden del tribunal.

Scheduling Concerns

Inquietudes relativas a la programación

Are there any special scheduling issues the court should know about (e.g., preservation of property, safety concerns, need for early hearing, etc.)?

¿Existe algún asunto especial acerca de la programación que el tribunal deba conocer (por ejemplo, preservación de los bienes, inquietudes de seguridad, necesidad de realizar una audiencia temprana, etc.)?

Note: This section does not apply to requests for expedited hearings in connection with medical treatment filed with a petition for guardianship of the person of an alleged disabled person (Md. Rule 10-201(f)).

Nota: Esta sección no se aplica a las solicitudes de audiencias expeditas en relación con el tratamiento médico presentadas con la solicitud de tutela de una persona presuntamente discapacitada (Regla de Maryland 10-201(f)).

Yes No

Sí No

If yes, explain:

En caso afirmativo, explique:

Estate Planning and Other Documents

Planificación patrimonial y otros documentos

Are there any documents such as powers of attorney, advance health care directives, or similar documents related to the minor or alleged disabled person not identified in the court file? Yes No

¿Hay documentos, como poderes, directivas anticipadas de atención médica o documentos similares relacionados con el menor o con la persona presuntamente discapacitada que no se hayan identificado en el expediente del tribunal? Sí No

If yes, list:

En caso afirmativo, proporcione una lista de ellos:

Mediation

Mediación

Do you believe that mediation would be helpful in this case? Yes No

¿Considera que una mediación sería útil en este caso? Sí No

If yes, explain what issue(s) should be addressed in mediation (e.g., who should be guardian, powers of the guardian, etc.):

En caso afirmativo, ¿qué asuntos deberían abordarse en la mediación (por ejemplo, quién debería ser el tutor, las facultades del tutor, etc.)?

Appointment of an Independent Investigator

Designación de un investigador independiente

Do you believe the court should appoint an independent investigator to investigate a specific issue or issues and submit written findings to the court? Yes No

¿Considera que el tribunal debe designar a un investigador independiente para que investigue un asunto (o asuntos) específico(s) y presente sus hallazgos por escrito al tribunal? Sí No

If yes, explain the issue(s) (e.g., whether there is a need for guardianship, the suitability of a proposed guardian, or limitation on the powers of a guardian, etc.):

En caso afirmativo, explique el o los asuntos (por ejemplo, si hay una necesidad de tutela, la idoneidad de un tutor propuesto o las limitaciones a las facultades de un tutor, etc.).

<hr/> <p>Date Fecha</p>	<hr/> <p>Signature of Plaintiff/Date Attorney/Attorney Code Firma del Demandante/Fecha Abogado/Código de Abogado</p>	<hr/> <p>Attorney Number (Número de abogado)</p>
<hr/> <p>Telephone Teléfono</p>	<hr/> <p>Printed Name Nombre en letra de imprenta</p>	
<hr/> <p>Fax Fax</p>	<hr/> <p>Address Dirección</p>	
<hr/> <p>E-mail Correo electrónico</p>	<hr/>	